



# GOOD SHEPHERD CATHOLIC CHURCH IGLESIA CATÓLICA EL BUEN PASTOR

loving as Christ loves, serving as Christ serves  
amando como Cristo ama, sirviendo como Cristo sirve

July 23, 2017

Sixteenth Sunday in Ordinary Time

## Sunday: Day of the Church

If you are reading this, you are very likely someone who is already fulfilling faithfully our obligation to keep holy the Lord's Day by participating in Sunday Mass.

Sunday is the *Day of the Church* because it is that time when we gather to celebrate the Eucharist, hand on our faith to our children and young people, share our food with the hungry, and enjoy friendship and fellowship with one another as members of our family of faith.

When visitors and newcomers join us at Good Shepherd, they experience the warmth of our hospitality and often remark on the joy – a fruit of the Holy Spirit – which animates our parish.

We too are at home in other Catholic parishes when we attend Mass while traveling, and we remember also those who are sick or homebound and cannot be physically present with us in church.

The Lord's Day is the *Day of the Church*, and how blessed are we to share this day with one another here at Good Shepherd Church!



*Father Tom*

**Rev. Thomas P. Ferguson**

**Pastor / Párroco**

**t.ferguson@gs-cc.org**

See: St. John Paul II, Apostolic Letter, *The Day of the Lord*

online at: [gs-cc.org / about us / resources](http://gs-cc.org/about-us/resources)

or the **Vatican** site:

[https://w2.vatican.va/content/john-paul-ii/en/apost\\_letters/1998/documents/hf\\_jp-ii\\_apl\\_05071998\\_dies-domini.html](https://w2.vatican.va/content/john-paul-ii/en/apost_letters/1998/documents/hf_jp-ii_apl_05071998_dies-domini.html)

23 de Julio 2017

16° Domingo del Tiempo Ordinario

## Domingo: Día de la Iglesia

Si está leyendo esto, posiblemente sea alguien que está cumpliendo fielmente su obligación de mantener sagrado el Día del Señor viniendo a la Misa dominical.

El domingo es el *Día de la Iglesia* porque es el tiempo donde nos reunimos a celebrar la Eucaristía, transmitir la fe a nuestros hijos y a los jóvenes, compartir nuestro alimento con los necesitados, y disfrutar de la amistad y convivio con los demás miembros de nuestra familia de fe.

Cuando los visitantes y nuevos miembros nos acompañan en El Buen Pastor, experimentan la calidez de nuestra hospitalidad y el gozo - fruto del Espíritu Santo - que se vive en nuestra parroquia.

También estamos en casa cuando asistimos a Misa en otras parroquias, y recordamos a los enfermos o confinados en sus casas que no pueden estar presente físicamente con nosotros en nuestra iglesia.

El Día del Señor es el *Día de la Iglesia*, y qué bendicidos somos de compartir este día entre todos aquí en nuestra Iglesia de El Buen Pastor.

Vea: la Carta Apostólica de San Juan Pablo II de 1998, *El Día del Señor*

[gs-cc.org / español / recursos](http://gs-cc.org/espanol/recursos)

o **pág web del Vaticano**:

[https://w2.vatican.va/content/john-paul-ii/es/apost\\_letters/1998/documents/hf\\_jp-ii\\_apl\\_05071998\\_dies-domini.html](https://w2.vatican.va/content/john-paul-ii/es/apost_letters/1998/documents/hf_jp-ii_apl_05071998_dies-domini.html)

8710 Mount Vernon Highway, Alexandria, VA 22309 [www.gs-cc.org](http://www.gs-cc.org) 703-780-4055 email: [office@gs-cc.org](mailto:office@gs-cc.org)

Parish Mobile App available on Apple and Android - Search GoodShepherd

*Stewardship*



**Janice Spollen**

**Finance /  
Finanzas**

**Janice@gs-cc.org**

*Corresponsabilidad*

***Stewardship of Time and Talent / Corresponsabilidad de Tiempo y Talento***

*“The kingdom of heaven may be likened to a man who sowed good seed in his field...He who sows good seed is the Son of Man, the field is the world, the good seed the children of the kingdom.” Matthew 13:24, 37-38*

*“Un hombre sembró buena semilla en su campo...El que siembra la semilla buena es el Hijo del Hombre, el campo es el mundo, la buena semilla es la gente del Reino.” Mateo, 13:24, 37-38*

As children of God, we are all “good seeds,” blessed by God with the potential to accomplish much good in the world. We fulfill God’s plan when we share our talents and our financial gifts to help build God’s kingdom on earth. Through our stewardship we sow “good seeds” on earth to ultimately help each other get to Heaven!



Como hijos de Dios, somos “la buena semilla,” bendecidos por Dios con el potencial de hacer el bien en el mundo. Cumplimos el plan de Dios al compartir nuestros talentos y dones monetarios para construir el reino de Dios en la tierra. Con nuestra corresponsabilidad, sembramos “la buena semilla” en la tierra para ayudarnos los unos a los otros a lograr la meta final de ¡llegar al Cielo!

***Stewardship of Treasure | Corresponsabilidad del Tesoro***

**Year to Date/ Año Hasta la Fecha**

<b>Offertory Contribution</b>	<b>Actual 07/02/2017</b>	<b>Budget / Presupuesto</b>	<b>Actual 07/03/2016</b>	<b>Contribución de Ofertorio</b>
Fiscal Year to Date	\$17,097	\$19,600	\$20,838	Año Fiscal al Día

**Capital Campaign / Campaña de Capital**

Pledges to-date	\$3,662,430	Promesas al día
Payments Received	\$3,657,599	Pagos Recibidos

**eGiving with Faith Direct**

Faith Direct offers two options to process monthly donations! You can chose either the 4<sup>th</sup> or 15<sup>th</sup> of the month to donate. Enroll today at **gs-cc.org**, or **faithdirect.net**, church code **VA208**, or pick up a form in the office.



**“eGiving” con Faith Direct**

Faith Direct ofrece dos opciones para procesar sus donaciones mensuales. Puede elegir el 4 o 15 de cada mes para hacer su donación. Inscríbese en **gs-cc.org**, **faithdirect.net**, código **VA208** o busque un formulario en la oficina.

**August Collections**

- 08/06 Propagation of the Faith (Diocesan)**
- 08/15 Assumption (Parish)**
- 08/20 Building Fund and Maintenance (Parish)**

**Colectas de Agosto**

- 08/06 Propagación de la Fe (Diócesis)**
- 08/15 Asunción (Parroquial)**
- 08/20 Mantenimiento de Instalaciones (Parroquial)**

## Liturgy and Music



Anne Shingler  
Liturgy & Music /  
Liturgia y Música  
Anne@gs-cc.org

## Liturgia y Música

### Baptisms

#### Scheduling:

- Please contact the Office 90 days in advance of desired Baptism date (to allow time for scheduling attendance at a Baptism Class and for scheduling the Baptism).
- Baptisms take place on Saturdays and at specific Sunday Masses.
- Our Baptism coordinator in the Parish Office will provide available dates and times and will schedule your class and baptism date.

#### Requirements:

- Parents must register in advance and attend a Baptism Preparation class prior to having their child baptized.
- Please submit a completed Baptism Form along with a copy of the child's birth certificate and sponsor affidavits.
- In order to schedule a baptism all paperwork must be received.

Contact [baptisms@gs-cc.org](mailto:baptisms@gs-cc.org) for upcoming dates and times, obtaining forms, etc.

### Children's Choir Camp (Grades 4 - 8)

**Monday - Friday, August 14 - 18, 9:30am - Noon**

Join the fun at our FREE Choir Camp as we prepare for a new school year! We'll start after morning Mass. Sing - Play - Learn more about music! Register at [gs-cc.org](http://gs-cc.org).

- This choir will sing during the school year on the 1<sup>st</sup> and 3<sup>rd</sup> Sundays of each month at the 10:30am Mass.
- Rehearsals on the Wednesday prior to each of those Sundays. (Full schedule will be provided.)

Contact [Anne@gs-cc.org](mailto:Anne@gs-cc.org) for details!

### International Festival Multicultural Mass

**Sunday, September 3, 12 noon**

Participate in a special Mass on International Festival Weekend! Contact [Anne@gs-cc.org](mailto:Anne@gs-cc.org) to take part in:

- the Prayers of the Faithful, in your native language,
- the Presentation of the Gifts, in native costume.
- the choir: rehearsal, Wednesday, August 30, 8:15pm

### Bautismos

#### Niños menores de ocho años

##### Requisitos:

- Llamar a la oficina parroquial por lo menos dos meses antes de la fecha del bautismo para llenar los formularios y traer el certificado de nacimiento del/la niño/a.
- Los Padres y padrinos deben registrarse para asistir a una charla de preparación.

##### Celebración:

- el primer sábado del mes, 10:30am.

#### Niños mayores de ocho años

Como ya están en la edad de razón, deben asistir a clases de catequesis antes de ser bautizados.

Llamar a la oficina parroquial o envíe un correo a [baptisms@gs-cc.org](mailto:baptisms@gs-cc.org) para más información.

### Coro de Niños en Verano

(para niños de 4<sup>o</sup> - 8<sup>o</sup> grado)

**lunes - viernes, 14 - 18 de agosto, 9:30am - 12pm**

Una divertida actividad de verano GRATIS para niños. Iniciamos después de la Misa diaria (inglés) de 9am: cantos, juegos, y ¡música! NOTA: esta actividad será en inglés.

**ATENCIÓN:** Este coro de niños seguirá cantando en la Misa dominical de 10:30am (inglés) el 1er y 3er domingo del mes durante el año escolar. También ensayarán los miércoles antes esos domingos.

### Misa Multicultural del Festival Internacional

**domingo, 3 de septiembre, 12pm**

¡Participe en esta Misa especial el fin de semana del Festival Internacional! Contacte a Nelson Caballero:

[nelson@gs-cc.org](mailto:nelson@gs-cc.org) para participar en:

- la Oración de los Fieles, en su idioma nativo,
- la Presentación de las Ofrendas, con su traje típico,
- el Coro: ensayo miércoles, 30 de agosto, 8:15pm



Elmer Bigley  
Cornerstone Coordinator /  
Coord. de 'Cornerstone'  
[elms22182@yahoo.com](mailto:elms22182@yahoo.com)



Nelson Caballero  
Coord. Hispanic Music Ministry /  
Coord. Ministerio de Música Hispana  
[nelson@gs-cc.org](mailto:nelson@gs-cc.org)

## Faith Formation

K-6, MS/HS, and Adults



Joan Sheppard  
Faith Formation /  
Formación de Fe  
Joan@gs-cc.org

## Formación de Fe

Niños, Jóvenes, Adultos

### 2017 – 2018 Faith Formation

#### Registration for Grades K-12

- Last week to register! Stop by the office Mon-Fri, 10am-4pm, until Monday, July 31.
- Class placement letters will be mailed in August.

#### Got Faith? Pass it On!

We provide extensive support! Contact us:

- **RE@gs-cc.org** for grades K-6 English
- **Leah@gs-cc.org** for K-6 Spanish
- **Rosie@gs-cc.org** for grades 7 – 12

### Inscripción de Clases

#### Formación de Fe 2017-18 Gr K-12

- En la oficina parroquial: de lunes a viernes 10am-4pm, hasta el 31 de julio.
- La inscripción es obligatoria cada año.
- Las clases son de Formación en la Fe, ¡no solamente preparación de sacramentos!

#### ¡Comparte tu Fe! Contacte:

- **RE@gs-cc.org** para K-6 (Inglés)
- **Leah@gs-cc.org** para K-6 (Español)
- **Rosie@gs-cc.org** para 7 – 12 grados

## Children Grades K-6



Stacy Austin  
RE@gs-cc.org



Christina Steele  
RE@gs-cc.org



Marie Purdy  
Marie@gs-cc.org

## Niños Grados K-6

### Children's Liturgy of the Word (CLOW)

- **What:** CLOW is an age-appropriate Liturgy of the Word offered for school-age children (Gr K-6).
- **When:** Offered at the 9am and 10:30am Masses starting in September. (Children are invited to go with CLOW leaders just before the Liturgy of the Word. They return to Mass before the Liturgy of the Eucharist.)
- **Registration Required:** See the CLOW page of our Website (under **Faith Formation**) to register and volunteer.

Contact: email **Christina@gs-cc.org**

### Parent-Child Question of the Week!

Tweet the answer to @gsffk6 or email to re@gs-cc.org

*Last week's answer: The Israelites, with the Ark of the Covenant in the lead, went around Jericho once every day for six days. On the seventh day, they walked around the city seven times, blew their trumpets, and the walls came tumbling down!*

The Israelites continued their march into the Promised Land conquering their enemies. After Joshua died, they built strong cities and chose judges. But over time, the Israelites began to forget God. They began to worship false gods and face invasions by enemy kingdoms. God hears their cry and sends them a deliverer - a judge. Probably the most famous judge is Samson. **What was special about Samson that kept God's favor upon him?**

### Fotografías de la Primera Comunión

Recogerlas en la oficina parroquial:  
lunes - viernes, 10am - 4pm

### Rosario para Niños

sábados, 12 - 1pm. Sala de Clase 2

Para celebrar el centenario de las apariciones de la Virgen a los tres pastorcitos en Fátima invitamos a los niños a venir con sus papas a rezar el Rosario. Habrán reflexiones para niños sobre los misterios.

### Comparte tu Fe con los Niños y/o Jóvenes - ¡Sea Catequista!

Información: K-6<sup>to</sup> - Leah Tenorio o Marie Purdy; 7-8<sup>vo</sup> y High School - Rosie Driscoll

*Todos los Voluntarios de Educación Religiosa; catequistas y asistentes, deben completar los requisitos de la Diócesis sobre la protección a los menores de edad.*

### Pensamiento de la Semana:

*La vida es corta, ¡disfrútala!*

Haz una lista de tus habilidades  
Y de las cosas buenas que tienes  
En tu vida, tu familia, tu persona.  
Verás que tienes muchas razones

Para seguir adelante y no darte por vencido.  
¡Sigue tratando, sigue adelante! ¡Disfruta de la vida!

## Middle & High School (MSHS) Faith Formation



Rosie Driscoll Rosie@gs-cc.org

## Formación de Fe de Middle y High School (MSHS)

### Confirmation Candidate: Update

- Candidates must have completed and submitted all their requirements by **Monday, July 31** to be eligible to receive Confirmation on **October 21, 2017**.
- The last opportunity for the required Confirmation Interview is **Thursday, August 3 between 7 – 8pm**. Contact **Rosie** to sign up if you have not had your Confirmation Interview.
- See the MSHS web page for the **Calendar of Required Fall Events** before Confirmation.



### Recordatorio para Candidatos de Confirmación:

- Los Candidatos deben haber completado y entregado todos los requisitos antes del **lunes, 31 de julio** para ser elegibles a recibir la Confirmación el **sábado 21 de octubre, 2017**.
- La última oportunidad para la Entrevista de Confirmación es el **jueves, 3 de agosto, entre las 7 - 8pm**. Hable a **Rosie** si no te has anotado.
- Vea la página de MSHS en el sitio web parroquial o el Tablero de MSHS en el pasillo de ER para el **Calendario de Requisitos de Eventos de Otoño** antes de la Confirmación.

## Adult Faith Formation | Formación de Fe de Adultos

### Cursillo Ultreya Saturday, July 29, 6pm

**All are welcome!** Have you made a Cursillo weekend or are you interested in finding out more about Cursillo? Join us for food and fellowship. Please bring a dish to share. Questions? Contact **Joan**.

### Future with Hope Conference

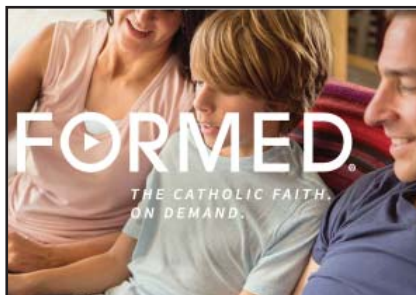
*A conference for Catholic women over 40*  
**Friday, October 20 - Saturday, October 21**  
**Marriott Fairview Park, Falls Church, VA**

Inspiring speakers; camaraderie; joy and faith! Take this opportunity to connect with other Catholic women. Register for just \$149 through Labor Day! Details at [futurewithhopewomen.org](http://futurewithhopewomen.org)

FREE eBooks,  
Movies, and  
More!

[www.FORMED.org](http://www.FORMED.org)

Parish Code  
TWR8NG



### Noche de Evangelización sábado, 29 de julio 7:30pm

Charla para profundizar en su fe y alabanzas para alimentar su espíritu. ¡Todos están invitados!

### Consejo de Catequesis Cursos de Verano 2017

**Centro Diocesano: 80 North Glebe Rd, Arlington, 22203**  
**Curso Avanzado: 4 y 5 de agosto,**  
Teología del Cuerpo, Rev. Yenner Orozco  
Viernes: 7 - 9pm, Inscripción: 6:30pm  
Sábado: 9am - 5pm, Inscripción: 8:30am  
Costo: \$50/curso (incluye refrigerio)  
Información: **Yolanda Arrazábal, 703-368-5664.**

### Legión de María

**sábados, 4 - 5:30pm salón parroquial 5 ó 6**

Invita a todas las personas que quisieran servir como lo hizo nuestra madre María, con mucho amor ante su Hijo. Información: **Rubén Navarro, 202-705-7131** o **Fernando Cruz, 571-269-7459.** ¡Una gran familia te espera!

Libros (eBooks), Películas, y Más!  
[www.FORMED.org](http://www.FORMED.org) Código Parroquial: TWR8NG

## Social Ministry



Susan Grunder  
Social Ministry /  
Ministerio Social  
Susan@gs-cc.org

## Ministerio Social

### Cook for Christ House!

**First Friday of Odd-Numbered Months**

**(January, March, May, July, September, November)**

Help provide a meal to homeless men and women at Christ House. No experience needed - just a willingness to help! Join us in loving as Christ loves and serving as Christ serves. Contact **Arlene Barnes Dugan, abd.otr@verizon.net, 703-768-7899** or **Susan@gs-cc.org**.

### School Supply Drive

**Through Monday, August 21**

#### Shop and Bring Donations to Church

Place items in the collection bin in the Commons. (See shopping list at [gs-cc.org/social-ministry](http://gs-cc.org/social-ministry))

\*OR\* Shop at [amazon.com](http://amazon.com); Click on **Wish List**, Type in **Good Shepherd Housing & Family Services, or United Community Ministries**. Your selected items will be shipped directly to the agency.

### Counseling at Good Shepherd

**Wednesdays, Noon - 7pm**

Together with *Catholic Charities*, we are pleased to offer counseling services for an affordable cost. **Ty Kramer** is our new bilingual therapist. Originally from Chicago, he and his wife have recently moved to our area. He specializes in trauma work and working with victims of abuse. To schedule an appointment, call **703-224-1630**.

### Prayerful Approach to Immigration

*The Catholic Diocese of Arlington  
and Immigration*

The Catholic Diocese of Arlington is proactive in its outreach to the immigrant community. Our *Spanish Apostolate* and the *Office of Multicultural Ministries* work with immigrants and migrants through pastoral ministry and serve as a resource for current advocacy from the United States Conference of Catholic Bishops. Many of the immigrants in our area qualify for legal status but need help in obtaining it. *Catholic Charities* has staff whose principal duties include providing newcomer services and overseeing the immigrant and refugee programs in the Diocese.

To learn more about Church teaching on immigration and find resources for immigration advocacy, visit [arlingtondiocese.org/immigration](http://arlingtondiocese.org/immigration).

*From: Diocese of Arlington, Office of the Bishop*

### Biblioteca de la Imaginación de Dolly Parton

*Patrocinado por Opportunity Neighborhood*

Niños de edad pre-escolar, recién nacido hasta 5 años, reciben un libro GRATIS c/mes en su hogar. Requisitos

- Ser residente del código postal 22309
- Completar y presentar un formulario oficial de registro
- ¡Leer con su niño!

Recoja su formulario en la Mesa de Información.

### Donación de Útiles Escolares

**durante el verano, hasta el lunes 21 de agosto**

**Tráiga sus donaciones a la iglesia**, en el cajón de colectas especiales en el área común. Para la lista, visite: [gs-cc.org/social-ministry](http://gs-cc.org/social-ministry)) ¡Gracias!

### Servicios de Consejería en El Buen Pastor

**Miércoles, 12 - 7pm**

Con *Caridades Católicas*, tenemos el agrado de ofrecer servicios de consejería aquí en la parroquia a un costo accesible. **Ty Kramer** es el nuevo terapeuta bilingüe. Recién llegado de Chicago a nuestra área con su esposa. Especializado en trabajos de traumatología, con experiencia en víctimas de abuso. Para una cita: **703-224-1630**.

### Inmigración y la Iglesia *La Diócesis Católica de Arlington y la Inmigración*

La Diócesis Católica de Arlington realiza una función proactiva para llegar hasta la comunidad inmigrante. Nuestro *Apostolado Hispano* y la *Oficina de Ministerios Multiculturales* trabaja con migrantes e inmigrantes a través de su ministerio pastoral y sirven de recurso para actividades de defensa de esa causa por la Conferencia de Obispos Católicos de los Estados Unidos. Muchos de los inmigrantes en nuestra zona reúnen los requisitos para legalizar su situación pero necesitan ayuda para obtenerla. La organización *Caridades Católicas (Catholic Charities)* tiene personal cuyo deber principal incluye prestación de servicios a los recién llegados y la supervisión de programas para inmigrantes y refugiados en la Diócesis. Para información sobre la enseñanza de la Iglesia sobre inmigración y recursos de la defensa de esta causa, visite: [arlingtondiocese.org/immigration](http://arlingtondiocese.org/immigration)

*De la Diócesis de Arlington, Oficina del Obispo*

## Youth Ministry



Miguel DeAngel  
Youth Ministry /  
Ministerio Juvenil  
Miguel@gs-cc.org

## Ministerio Juvenil

### Join us for High School Youth Group

**High School Nights** - Sundays, 7:30 - 9pm  
*Tonight: Campfire and s'mores!*

### Summer Activities - Join the Fun!

*HS and MS students welcome!*

- **Summer Pick-up Soccer**, Wednesdays, 6-8pm (at Mount Vernon HS)
- **Summer Drop-Ins** Tuesdays at Good Shepherd, Thursdays at Saint Louis, 6-8pm
- **Sun, July 30 - Wed, Aug 2 - Middle School WorkCamp**
- **Thursday, August 3 - Kings Dominion Trip!**

### Middle School WorkCamp and Kings Dominion!

**Sunday, July 30 - Thursday, August 3**

Spend three days helping local service organizations and finish with a day at **Kings Dominion!** Contact [youthministry@gs-cc.org](mailto:youthministry@gs-cc.org).

### HS Teens and Adults: Help with Middle School WorkCamp!

**Sunday, July 30 - Wednesday, August 2**

- High school leaders help run games and discussions, and gather supplies for the day.
- Adults drive and work alongside the youth at the different locations we serve.

Contact [youthministry@gs-cc.org](mailto:youthministry@gs-cc.org)

### Service Opportunity: Christ House

*Seeking teen and adult volunteers*

**First Thursday of each month**

Looking for a way to serve? Only have a few hours a month to serve? Prepare a meal at home; transport the meal and serve dinner at Christ House. Contact **Sheila Keyes**, [keyesgate@gmail.com](mailto:keyesgate@gmail.com), or [youthministry@gs-cc.org](mailto:youthministry@gs-cc.org).

### Keep your Faith through College!

**Wednesdays, 7pm**

The Associates of St. John Bosco are conducting workshops on how to keep your Catholic faith during college:

- July 26 at St. Mary I.C., Fredericksburg
- Register at [asjb.org](http://asjb.org). (Workshops are FREE.)

### Grupo de Jóvenes, de High School

**Noches de High School** - domingos, 7:30 - 9pm  
*Hoy: ¡Fogata y 's'mores'!*

### ¡Actividades de Verano!

*¡Estudiantes de MS y HS están invitados!*

- **miércoles, 5 de julio - inicia el fútbol de verano**, 6-8pm (Mount Vernon High School field)
- **jueves, 6 de julio - inician las tardes de juegos** martes en El Buen Pastor, jueves en St Louis, 6-8pm
- **dom - mié, 30 de julio-2 de agosto - WorkCamp de Middle School**
- **jueves, 3 de agosto - ¡Kings Dominion!**

### WorkCamp de Middle School y Kings Dominion

**domingo, 30 de julio - jueves, 3 de agosto**

Durante tres días podrás ayudar a las organizaciones de servicio culminando con un día en **Kings Dominion!** Escriba al [youthministry@gs-cc.org](mailto:youthministry@gs-cc.org) para información.

### ¡Necesitamos Voluntarios para el WorkCamp de Middle School!

**domingo, 30 de julio - miércoles 2 de agosto**

- Los estudiantes líderes dirigen juegos y actividades y preparan materiales que cada grupo necesita cada día.
- Los adultos conducen y trabajan con los jóvenes en los diferentes lugares que servimos.

Hable con **Miguel at 703-780-4055**, [miguel@gs-cc.org](mailto:miguel@gs-cc.org)

### Oportunidades de Servicio: Christ House

*Buscamos jóvenes y adultos voluntarios:*

**primer jueves del mes**

¿Necesitas un proyecto de servicio? ¿Tienes pocas horas al mes para servir? Prepara la comida en tu casa, y sirve la cena una vez al mes en Christ House. Hable con: **Sheila Keyes** [keyesgate@gmail.com](mailto:keyesgate@gmail.com) o [youthministry@gs-cc.org](mailto:youthministry@gs-cc.org)

### Tu Fe en la Universidad

**7pm, miércoles**

Los Asociados de San Juan Bosco tendrán un taller sobre cómo mantener la fe durante los años de universidad:

- 26 de julio, Iglesia St. Mary IC, Fredericksburg
- ¡Inscríbete!: [asjb.org](http://asjb.org). (los talleres son GRATIS)

V Encuentro  
("5<sup>th</sup> Encounter")

Monday, July 31, 7:15 - 9pm

THANK YOU!

Thank you to all who have participated so far!

WHAT is the goal of V Encuentro?

Evangelization! To invite full participation in the Church and bring people to Jesus.

WHO can help? All parishioners are welcome!

WHAT can I do?

- **Become informed.** Visit [gs-cc.org/encuentro](http://gs-cc.org/encuentro), or send questions to [encuentro@gs-cc.org](mailto:encuentro@gs-cc.org).
- **Pray** for the Holy Spirit to guide the Encuentro process.
- **Attend the next meeting**, July 31 at 7:15pm (bilingual; translation provided)

Summer Storytime with the Saints!

Thursdays, July 27 and August 10, 10:30 - 11am

Pauline Books & Media, 1025 King St, Alexandria

Stories, activities, and songs for children ages 3-5 yrs, with parent or guardian; siblings welcome. Info: 703-549-3806.

New Hope Housing: *Giving Hope Tour*

Tuesday, July 25

Mondloch House, 3510 Lockheed Blvd, 22306

Learn more about what New Hope Housing and other community partners are doing to end homelessness and provide hope in our community. RSVP to [Jan Sacharko](mailto:Jan Sacharko), [jsacharko@newhopehousing.org](mailto:jsacharko@newhopehousing.org), 703-799-2293.

Holy Land Woodcarvings - Display/Sale

Saturday - Sunday, August 12 - 13

After Masses (at Good Shepherd)

Stop by the display of beautiful olivewood handmade carvings from the Holy Land, made by *Christians of Bethlehem*. Support our brothers and sisters in the Holy Land who are enduring hardships by purchasing the carvings. Info: [bethlehemcarvings.org](http://bethlehemcarvings.org)



V Encuentro  
("5<sup>o</sup> Encuentro")

Reunión: lunes, 31 de julio, 7:15 - 9pm

¡GRACIAS!

Agradecemos a todos los que han participado hasta ahora.

¿CUÁL es la meta del V Encuentro?

¡La Evangelización! Invitar a la plena participación en la Iglesia y llevarlos al encuentro con Jesús.

¿QUIÉN puede participar? ¡Todos los feligreses!

¿CÓMO puedo participar?

- **Infórmese:** [vencuentro.org](http://vencuentro.org) o envíe preguntas al email: [encuentro@gs-cc.org](mailto:encuentro@gs-cc.org)
- **Recemos** al Espíritu Santo que guíe el V Encuentro.
- **Venga a la próxima reunión:** lunes, 31 de julio, 7:15pm

Reunión de Anawin

Mañana - lunes, 24 de julio, 7:15pm

Todos los coordinadores y/o co-coordinadores deben asistir.

Retiro para Quinceañeras (en español)

sábado, 29 de julio, 9:30am - 12:30pm

Centro Diocesano, 80 North Glebe Rd, 22203

Lamar a Karla Alemán: 703-841-3866 o 703-841-3883, [K.Aleman@arlingtondiocese.org](mailto:K.Aleman@arlingtondiocese.org)

Cursillos de Cristiandad en Español

jueves después de la Misa, 8 - 9:30pm

Invitamos a todos los cursillistas, hermanas y hermanos, que han vivido el cursillo a que se integren a nuestras Reuniones de Grupo. **Cristo Cuenta Contigo de Colores** Información: **Edmundo Berríos, 703-371-2350.**

Alcohólicos Anónimos

los martes y los viernes de 7:30 - 9:30pm

AL-ANON

Todos los Martes, 7:15 - 8:45pm

Let there be Light!

A Weekly Update on our  
Church Lighting Project

- We are happy to report the work is on schedule (so far!).
- Safety remains a top priority. Please obey restrictions and ensure children are accompanied by an adult at all times.
- As always, thank you for your patience and prayers!



¡Que haya luz!

Información Semanal del  
Proyecto de Iluminación

- Nos complace reportar que el proyecto sigue en marcha y a tiempo.
- La seguridad es prioridad. Respete las restricciones y asegúrese que los niños estén acompañados por un adulto en todo momento.
- ¡Gracias por su paciencia y oraciones!



## Mass Schedule / Horario de Misas

Mon / lun	7/24	Mass Intention ☩ = Deceased	Presider / Celebrantes
	9:00 am	Laura Timmons	Father Tom Ferguson
	6:30 pm	<i>español</i> Intenciones de los feligreses	Father Milton Acevedo
Tue / mar	7/25		
	9:00 am	Elizabeth Orlowsky ☩	Father Milton Acevedo
Wed / mié	7/26		
	9:00 am	Tom and Judy White	Father Ramon Baez
Thu / jue	7/27		
	9:00 am	Bill Cavender ☩	Father Ramon Baez
	7:30 pm	<i>español</i> Intenciones de los feligreses	Father Milton Acevedo
Fri / vie	7/28		
	9:00 am	Bill Cavender ☩	Father Tom Ferguson
Sat / sáb	7/29		
	9:00 am	Harry John Stokes ☩	Father Ramon Baez
	5:00 pm	Kyle Millikin ☩	Father Ramon Baez
	6:30 pm	<i>español</i> Intenciones de los feligreses	Father Milton Acevedo
Sun / dom	7/30		
	7:30 am	Linda Kennedy ☩	Father Tom Ferguson
	9:00 am	Meika Daus	Father Tom Ferguson
	10:30 am	Stella Cynkar ☩	Father Ramon Baez
	12:00 pm	Rita Caguioa Claros ☩	Father Mike Hann
	2:00 pm	<i>español</i> All parishioners/ Por los feligreses	Father Milton Acevedo
	6:30 pm	Katherine Twigg Long ☩	Father Ramon Baez

## Prayers / Peticiones

Community Members Who Need Our Prayers /  
Miembros de la comunidad que necesitan nuestras oraciones

**Douglas Lewis**  
**Frances Bender**

Remember in your prayers those who have died, their family  
members and friends /  
Por los familiares y amigos que han fallecido

**Ana Herrador-Quintanilla**  
**José Wilber Urbina Vásquez**

For those in harm's way, their family and friends /  
Por los familiares y amigos que están en peligro

To request a Prayer Intention, call the office, 703-780-4055.  
Para solicitar una Petición, debe llamar  
a la oficina, 703-780-4055.

### Baptisms

Congratulations! We are excited to help you welcome  
your child into the Church. Parents must register and  
attend a Baptism Preparation class prior to having their  
child baptized. Contact the parish office at least 90 days  
in advance to schedule a baptism, [baptisms@gs-cc.org](mailto:baptisms@gs-cc.org).

### Bautismos

¡Felicitaciones! Nos complace dar la bienvenida a su  
hijo/a a la Iglesia. Padres y padrinos deben asistir,  
registrarse con anticipación a la charla y llenar los  
formularios necesarios en la oficina. Contacto:  
[baptisms@gs-cc.org](mailto:baptisms@gs-cc.org), 703-780-4055.

**Rosary** Mon - Sat 8:30am  
**Confession** Wed 6:00 - 7:00pm  
Sat 8:00 - 8:50am and  
Sat 4:00 - 4:45pm  
**Eucharistic Adoration**  
Wed 6:00pm; Thu 7:00pm  
First Fri 9:30am and 7:00pm

**Rosario** sáb 6:00pm  
**Confesion** sáb 6:00 - 6:30pm  
dom 1:10 - 2:00pm  
**Adoración Eucarística**  
mié 6:00pm; jue 7:00pm  
primer vie 9:30am y 7:00pm

## PASTORAL STAFF / EQUIPO PASTORAL



Rev. Thomas P. Ferguson  
Pastor / Párroco  
[T.Ferguson@gs-cc.org](mailto:T.Ferguson@gs-cc.org)



Rev. Ramon Baez  
Parochial Vicar / Vicario  
[r.baez@gs-cc.org](mailto:r.baez@gs-cc.org)



Rev. Milton Acevedo  
Parochial Vicar / Vicario  
[m.acevedo@gs-cc.org](mailto:m.acevedo@gs-cc.org)



Thomas White  
Deacon / Diácono  
[tgwhite@aol.com](mailto:tgwhite@aol.com)



Julián Gutiérrez  
Deacon / Diácono  
[Julian@gs-cc.org](mailto:Julian@gs-cc.org)



Patrick Ouellette  
Deacon / Diácono  
[PatrickAOuellette@gmail.com](mailto:PatrickAOuellette@gmail.com)



Mike O'Neil  
Deacon / Diácono  
[Mike@gs-cc.org](mailto:Mike@gs-cc.org)



Claudia Fiebig  
Pastoral Assoc.  
/ Asoc. Pastoral  
[Claudia@gs-cc.org](mailto:Claudia@gs-cc.org)



Leah Tenorio  
Hispanic Ministry /  
Ministerio Hispano  
[Leah@gs-cc.org](mailto:Leah@gs-cc.org)



Brenda Caballero  
Parish Secretary /  
Secretaria Parroquial  
[Office@gs-cc.org](mailto:Office@gs-cc.org)



Larry Dohm  
Facilities /  
Instalaciones  
[Larry@gs-cc.org](mailto:Larry@gs-cc.org)

Ministry Directors and committee contacts are listed in Bulletin columns and on website, [www.gs-cc.org](http://www.gs-cc.org)  
La información de contacto de los otros Ministerios se publica en las otras páginas del Boletín y [www.gs-cc.org](http://www.gs-cc.org)

## International Festival

*THREE Days of Fun and Fellowship!*  
Labor Day Weekend: Saturday, Sunday and  
Monday September 2, 3 and 4



## Festival Internacional

*¡TRES DÍAS de diversión y amistad!*  
Fin de semana del Labor Day, sábado,  
domingo y lunes, 2, 3 y 4 de septiembre

Join the fun! Contact **Kim Riley, Joyce Williams**  
and **Bob Baumann** at [festival@gs-cc.org](mailto:festival@gs-cc.org)

¡Acompáñenos! Información: **Kim Riley, Joyce Williams**  
y **Bob Baumann**: [festival@gs-cc.org](mailto:festival@gs-cc.org)

### Help with these Festival Activities:

- **Sign Up Online!** Check out volunteer opportunities at [gs-cc.org/international-festival](http://gs-cc.org/international-festival)
- **Yard Sale (White Elephant), Sat, September 2:** Help with sorting and pricing; set up; cashiers, clean up. Dorothy Dinsmore, [whiteelephant@gs-cc.org](mailto:whiteelephant@gs-cc.org).
- **5K/1M Fun Run, Saturday, September 2:** Contact: John Hickey: [GSCC.IF.Race@gmail.com](mailto:GSCC.IF.Race@gmail.com)
- **Rose's Bakery:** Bake now and freeze for later! Pat and Jack Pitzer, 703-971-9480.

### Sea un voluntario en algunas de estas actividades:

- **Inscríbese en línea:** vea las oportunidades de voluntariado en: [gs-cc.org/festival-internacional](http://gs-cc.org/festival-internacional)
- **Venta de Garaje (White Elephant), sáb. 2 de sept:** Ayude a clasificar, poner los precios, cajeros, limpieza. Dorothy Dinsmore, [whiteelephant@gs-cc.org](mailto:whiteelephant@gs-cc.org)
- **Carrera de 5K/1M sáb. 2 de sept:** John Hickey: [GSCC.IF.Race@gmail.com](mailto:GSCC.IF.Race@gmail.com)
- **Panadería de Rose:** hornee ahora y congele hasta el festival! Pat and Jack Pitzer, 703-971-9480.

### Festival Weekend is 40 Days Away!

- ✓ Not ready for a 5K? Sign up for the **1 mile Family Fun Run/Walk!**
- ✓ **Clean your closets** and set aside items for the Yard Sale! Donations accepted starting Saturday, August 12.
- ✓ **Plan to buy raffle tickets** - you could be the big winner! Tickets only \$5! Grand Prize **\$10,000!** Tickets on sale after Masses starting August 5-6.

### ¡Faltan 40 Días para el Festival!

- ✓ ¿Ya se alistó para la carrera de 5k? Inscríbese para la Caminata Familiar de 1 milla!
- ✓ **Limpie sus armarios** y guarden artículos para el Yard Sale! Donaciones: inicia el sábado, 12 de agosto.
- ✓ **Compre sus boletos de la rifa** ¡puedes ser el ganador! Premio Mayor \$10,000. Boletos: \$5 c/u, a la venta después de Misa a partir del 5/6 de agosto.

Want more info? Check [gs-cc.org](http://gs-cc.org)!



Más información: Visite: [gs-cc.org/español](http://gs-cc.org/español)



### The International Festival Helps those in Need!

Net proceeds from the International Festival fund the **Shepherd's Gate Grant Program**. Grants are awarded to organizations that reflect our parish mission to:

- serve people in need,
- do justice where inequity exists,
- stand for human dignity, and
- promote peace.

For example, the **St. Lucy Project, of Catholic Charities of the Diocese of Arlington**, received \$2,500 to augment the fresh food (including milk and eggs) given out at the Christ House food pantry in Alexandria. To learn more about the St. Lucy Project, visit: [ccda.net/programs\\_stlucy.php](http://ccda.net/programs_stlucy.php)

### El Festival Internacional Apoya a los Necesitados

Las ganancias netas del Festival Internacional financian el **Programa de Becas Shepherd's Gate**. Estas becas son otorgadas a organizaciones sin fines de lucro que reflejan la misión de nuestra parroquia:

- servir a los necesitados,
- hacer justicia donde existe desigualdad,
- defender la dignidad humana y
- promover la paz.

Por ejemplo: el **St. Lucy Project, de Catholic Charities de la Diócesis de Arlington**, recibió \$2,500 para aumentar los alimentos frescos (como leche y huevos) que son entregados a Christ House en Alexandria. Conozca más sobre el St. Lucy Project: [ccda.net/programs\\_stlucy.php](http://ccda.net/programs_stlucy.php)